


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom  
Nr. 4560  
1/12/2008

Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann Luis Durnwalder  
Landeshauptmannstellvertreter Otto Saurer  
Landeshauptmannstellvertreter Luigi Cigolla

## Landesräte

Hans Berger  
Francesco Comina  
Werner Frick  
Sabina Kasslatter Mur  
Michael Laimer  
Florian Mussner  
Richard Theiner  
Thomas Widmann

Generalsekretär Adolf Auckenthaler

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vice Presidente  
Vice Presidente

## Assessori

Segretario Generale


**Betreff:**

Errichtung des Landesdiabetesregisters  
der Autonomen Provinz Bozen

**Oggetto:**

Istituzione del Registro provinciale del  
diabete della Provincia Autonoma di  
Bolzano

Antrag eingereicht vom Assessorat

  
für  
Gesundheitswesen  
- alla Sanità

Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr. 23.0

Ripartizione / Ufficio n.

Das Gesetz Nr. 115 vom 16.03.1987 liefert präzise Angaben bezüglich Prävention und Behandlung von Diabetes Mellitus;

die Erkenntnis, dass Diabetes mit den damit verbundenen Komplikationen, trotz der Verbesserungen der Therapien und der Betreuungsformen, immer noch ein großes gesundheitliches Problem darstellt, hat das Gesundheitsministerium veranlasst, im nationalen Gesundheitsplan 2003-2005 den Gesundheitsdienst im Bereich Diabetes stark miteinzubeziehen;

vor allem die mit Diabetes verbundenen Komplikationen waren als prioritäre Bereiche im Präventionsplan 2004-2006 und im darauffolgenden Präventionsplan 2005-2007 vorgesehen, der die Realisierung von regionalen Projekten vorgesehen hat, die das Ziel hatten, die Komplikationen mit dem Programm „disease Management“ vorzubeugen;

der Landesgesundheitsplan 2000 – 2002 legt fest, dass die Diabetesdienste der Gesundheitsbezirke ihre Tätigkeit sowohl im Territorium als auch im Krankenhaus interdisziplinär, mit Einbeziehung der Basisärzte und der Krankenhaus-einrichtungen, ausüben;

im nationalen Gesundheitsplan 2006-2008 ist außerdem die aktive Prävention der mit Diabetes verbundenen Komplikationen des Typ 2 bei Erwachsenen und bei Kindern als eines der prioritären Gesundheitsziele definiert;

zur Erhöhung der Teilnahme des Patienten an den therapeutischen Diagnoseprotokollen haben der Staat und die Provinzen für die Umsetzung des Nationalen Präventionsplans 2005-2007 beschlossen, dass, unter anderem, Diabetespatienten in eigene Register eingetragen werden und die territorialen Einrichtungen, die für die Prävention und Betreuung der Diabetespatienten zuständig sind, integriert werden;

die Errichtung eines eigenen Landediabetesregisters ist ein unerlässliches Instrument für die Realisierung eines Sammlungssystems von Gesundheitsdaten, aus dem Prozess- und Ergebnisindikatoren ermittelt werden können, wobei anfangs mit den Diabetesdiensten/ -ambulatorien gestartet wird und mit weiteren Maßnahmen die Abdeckung des Territoriums erfolgen soll.

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

La legge 16 marzo 1987, n. 115 fornisce precise indicazioni riguardo alla prevenzione ed alla cura del diabete mellito;

la consapevolezza, che il diabete, con le sue complicanze, rappresenta ancora un grave problema sanitario, nonostante i miglioramenti terapeutici ed assistenziali, ha indotto il ministero della Salute, con il Piano Sanitario Nazionale 2003-2005, ad impegnare fortemente il Servizio Sanitario Nazionale nei confronti del diabete;

le complicanze del diabete, in particolare, sono state tra le aree di intervento prioritarie previste dal Piano di Prevenzione Attiva 2004-2006 e dal successivo Piano Nazionale di Prevenzione 2005-2007 che ha previsto la realizzazione di progetti regionali finalizzati a prevenirne le complicanze tramite l'adozione di programmi di "disease management";

il Piano Sanitario Provinciale 2000-2002, stabilisce che i servizi diabetologici, istituiti in ogni Comprensorio Sanitario, svolgano la propria attività a livello sia territoriale sia ospedaliero, secondo un approccio multidisciplinare, con il coinvolgimento dei medici di base e delle strutture ospedaliere di ricovero;

il Piano Sanitario Nazionale 2006-2008 riconosce, altresì, tra gli obiettivi di salute prioritaria quello della prevenzione attiva delle complicanze del diabete di tipo 2 nell'adulto e nel bambino;

per incrementare l'adesione del paziente ai protocolli diagnostici terapeutici lo Stato e le Regioni hanno concordato sull'attuazione del Piano Nazionale di Prevenzione 2005-2007 che prevede tra l'altro l'iscrizione dei pazienti diabetici in appositi registri e l'integrazione in rete delle strutture territoriali deputate alla prevenzione e alla gestione del paziente diabetico;

l'istituzione di un apposito Registro provinciale del diabete, si ritiene strumento indispensabile per realizzare un sistema di raccolta di dati sanitari da cui ricavare indicatori di processo e di esito, partendo inizialmente dai servizi/ambulatori diabetologici ospedalieri, per passare con successivi provvedimenti alla copertura del territorio.

Tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale



beschließt

die Landesregierung mit zum Ausdruck  
gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

das Landesdiabetesregister der Autonomen  
Provinz Bozen, als Instrument zur  
epidemiologischen Überwachung des  
Diabetes Mellitus und der damit verbundenen  
Komplikationen, ab 1. März 2009 zu errichten,  
so wie im beiliegenden Dokument  
vorgesehen.

delibera

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

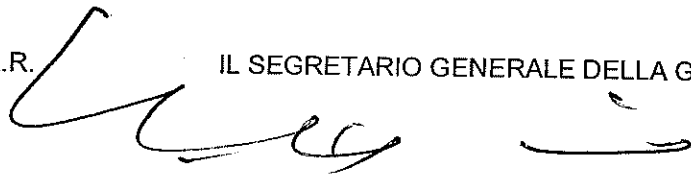
di istituire formalmente il Registro provinciale  
del diabete della Provincia Autonoma di  
Bolzano a partire dal 1 marzo 2009, quale  
strumento per il monitoraggio epidemiologico  
del diabete mellito e delle sue complicanze  
come previsto dal documento allegato.

DER LANDESHAUPTMANN



IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.



IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

3007

Stampa illeggibile

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor	Il direttore d'ufficio
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma
Der Abteilungsdirektor	Il direttore di ripartizione
25. 11. 2008	DR. PAOLO SPOLAORE
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma
Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden	<input type="text"/> impegate
vorgemerkt	<input type="text"/> prenotate
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/> accertate in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/> su capitolo
Vorgang	<input type="text"/> operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen	Il direttore dell'ufficio spese/entrate
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

-3. 12. 2008  
Die Direktorin La Direttrice  
des Amtes für institutionelle dell'Ufficio affari  
Angelegenheiten istituzionali  
- Dr. Cinzia Flaim -

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: